

¡Órale!: una palabra española que se usa en México



En el español que se habla en México a veces basta una sola palabra para expresar un sinnúmero de cosas. Si algo te ha sorprendido: órale. Si estás de acuerdo con algo: órale. Si quieres que alguien haga algo: órale. Si necesitas que algo se apresure: órale. Cinco letras se usan para expresar casi cualquier cosa. Verónica Lozada, académica del área de lingüística de la UNAM (Universidad Nacional Autónoma de México), explica que la palabra 'órale' es una interjección de origen español, pero que ha adquirido nuevos significados por el uso intensivo que le han dado los hablantes de México. Uno de los posibles orígenes que cita Lozada es la palabra 'ahora', que poco a poco fue usada como 'ora' y al que se le añadió el pronombre 'le'. Según los diccionarios de la Real Academia Española y la Academia Mexicana de la Lengua hay cuatro significados para esta expresión: sorpresa, aceptación, exhortación e interrupción. ¡Órale!

adaptado de: www.verne.elpais.com, 30-08-2019